

# Evolución del español



Universidad de Cádiz  
Campus de Jerez  
Aula Universitaria de Mayores

Prof. F. Javier de Cos Ruiz

## □ Tema 2

# Antecedentes del español

2.1. Las lenguas prerromanas

2.2. El latín hispánico

2.3. Del latín al romance

## 2.1. Las lenguas prerromanas

- 2.1.1. Pueblos aborígenes e inmigraciones
- 2.1.2. Las lenguas de la Hispania prerromana
- 2.1.3. Sustratos lingüísticos prerromanos en la fonología española
- 2.1.4. Sustratos lingüísticos prerromanos en la morfología española
- 2.1.5. Vocabulario español de origen prerromano

## 2.1.1. Pueblos aborígenes e inmigraciones

- Ambos lados del Pirineo: **vasco**
- Costa del Levante y regiones vecinas: **iberos** (*Iberia*)
- Actual Baja Andalucía y sur de Portugal: civilización **tartesia** o **turdetana**
- Costas meridionales: **fenicios** (*Gádir, Asido, Málaga, Abdera*)
- Más tarde: los **cartagineses** se extienden por el sureste (*Cartago Nova, Hispania, Portus Magonis, Ebusus*)

## 2.1.1. Pueblos aborígenes e inmigraciones

- La colonización **helénica**, desterrada del sur, prosiguió en Levante (*Lucentum, Hemeroscopion, Rhodes, Emporion*)
- Centro y oeste: inmigraciones **indoeuropeas** de la Europa central. En el s. VI hay pueblos **célticos** en Portugal y la Baja Andalucía
  - Teorías precéltica, protocéltica y paracéltica
  - Hipótesis sobre la presencia de ligures, más o menos indoeuropeizados, y de indoeuropeos ilirios, vénetos y hasta germanos, en la Hispania prerromana



# Pueblos aborígenes e inmigraciones



LAS TRIBUS DE LA PENÍNSULA A LA LLEGADA DE LOS ROMANOS

## 2.1.1. Pueblos aborígenes e inmigraciones

### Toponimia de origen celta (1/3)

- Ciudades fundadas por los celtas con nombres guerreros, compuestos con *briga* ‘fortaleza’ o *sego*, *segi* ‘victoria’:  
*Conimbriga* > *Coimbra*, *Mirobriga* (Ciudad Rodrigo), *Brigantium* (Betanzos); *Segontia* > *Sigüenza*, *Segovia* > *Segovia*, *Sigüeya*
- Nombres con *dunum* ‘fortaleza’ en el Pirineo central y oriental son *Navardún*, *Berdún*, *Bisuldunum* > *Besalú*
- *Uxama* > *Osma*, superlativo celta equivalente a ‘muy alta’

## 2.1.1. Pueblos aborígenes e inmigraciones

### Toponimia de origen celta (2/3)

- Sufijo *-acu*: *Buitraco*, *Sayago*
- Derivan de *bedus* ‘zanja, arroyo’: *Bedunia* (La Bañeza), *Bedoña*, *Begoña*, *Bedoya*
- Recuerdo del culto celta a los ríos son *Deva* y *Ríodeva*, cuya raíz indoeuropea es la misma del latín *divus*, *deus*
- De *Clunia* resulta *Coruña*
- *Alcobendas* es topónimo hermano del nombre personal *Alcovindos* ‘corzo blanco’



## 2.1.1. Pueblos aborígenes e inmigraciones

### Toponimia de origen celta (3/3)

- De *coslo*, *cosla* ‘avellana’ deriva *Coslada*
- De *arganto* ‘metal brillante, plata’ deriva *Arganda*
- En el Occidente se dan *Évora* < *Aebura* y *Braga* < *Bracana* o *Bracala*, variantes de *Bracara*
- Terminación *-obre*, peculiar de los ártabros (Galicia):  
*Fiobre*

## 2.1.2. Las lenguas de la Hispania prerromana

- Antes de los romanos, la Península carecía de unidad lingüística. Había diversidad de lenguas
- La interpenetración y superposición de distintas gentes y lenguas debía de ser grande en toda la Península

## 2.1.2. Las lenguas de la Hispania prerromana

- Zonas lingüísticas:
  - Centro, oeste, norte y noroeste:
    - Lenguas precélticas y célticas:
      - Lusitano
      - Celtibérico
    - Vasco
  - Sur y este:
    - Púnico-fenicio
    - Tartesio
    - Ibérico

## 2.1.3. Sustratos lingüísticos prerromanos en la fonología española

- La **romanización** de la Península fue lenta, pero tan intensa que hizo desaparecer las lenguas anteriores, a excepción de la zona vasca
- ¿A través del latín subsistieron **hábitos prerromanos** en la pronunciación, tonalidad y ritmo del habla?  
¿Esos rescoldos primitivos influyeron en el latín hispánico hasta la época en que nacieron los romances peninsulares?

## 2.1.3. Sustratos lingüísticos prerromanos en la fonología española

*Por sustrato cántabro y vasco*

La /f/ inicial latina pasó en castellano a [h] aspirada, que en una etapa más avanzada desapareció:  
*fagea* > [haya] > [aya]

Se explica la ausencia de /v/ labiodental en la mayor parte de España y en gascón



## 2.1.3. Sustratos lingüísticos prerromanos en la fonología española

### *Semejanzas entre la fonología vasca y la castellana*

El sistema de las vocales consta de sólo cinco fonemas, repartidos en tres grados de abertura

Los fonemas /b/, /d/, /g/ pueden ser oclusivos o fricativos

La /r/ simple y la /r/ múltiple son fonemas distintos que se oponen en posición intervocálica. En posición inicial, donde nuestros romances tienen sólo /r/, el vasco exige prótesis de una vocal: *errota*, *arraza* ‘raza’

## 2.1.3. Sustratos lingüísticos prerromanos en la fonología española

### *Sustrato vasco en aragonés*

En aragonés y en vasco las oclusivas sordas intervocálicas latinas con frecuencia no sonorizan:  
*ripa, lacuna; tipula* ‘cebolla’

Se sonorizan las oclusivas que siguen a nasal o líquida: *cambo, aldo; tempora > dembora*

## 2.1.3. Sustratos lingüísticos prerromanos en la fonología española

### *Sustrato celta*

La sonorización de las oclusivas sordas intervocálicas latinas parece coincidir en la Península y en la Romania con la existencia de un anterior dominio céltico

El grupo /ks/ ha seguido análoga transformación: lat. *laxare* > port. *leixar*, esp. *lexar*, fr. *laisser*

El grupo latino /kt/ evolucionó hasta llegar a /it/ o /ch/ en casi todos los países románicos donde estuvieron asentados los celtas: lat. *nocte* > port. *noite*, cat. *nit*, fr. *nuit*, esp. *noche*, prov. *nuech*

La inflexión vocálica del celta es anticipo de la metafonía de la Romania occidental: lat. *feci* > port. *fiz*, esp. *hice*, fr. *fis*

## 2.1.4. Sustratos lingüísticos prerromanos en la morfología española

La desinencia celtibérica de nominativo plural *-os* para los nombre de tema en *-o* (*araticos, lutiacos*) pudo contribuir a que el nominativo plural latino en *-i* desapareciera en Hispania y quedase una forma única *-os* para nominativo y acusativo

Tiene el español afición a formar derivados mediante la añadidura de un incremento inacentuado con vocal *a*: *relámpago, ciénaga, cáscara* < *lampo, cieno, casca*

## 2.1.4. Sustratos lingüísticos prerromanos en la morfología española

Se han conservado sufijos derivativos nominales:

1. Los despectivos *-arro*, *-orro*, *-urro*: *machorro*, *baturro*
2. El sufijo ligur *-asco*: *peñasco*, *borrasca*
3. El patronímico español en *z* puede tener origen ligur: *Garciaz*, *Sánchez*, *Muñiz*, *Muñoz*, *Ferruz*
4. Del precéltico o céltico *-aiko*, *-aecu* proviene *-iego*: *andariego*, *norcherniego*, *mujeriego*, *solariego*, *palaciego*, *labriego*



## 2.1.5. Vocabulario español prerromano

- Abundan las palabras españolas que no encuentran etimología adecuada ni en latín ni en otras lenguas conocidas:

*aulaga o aliaga, barraca, barro, charco, manteca, perro*

- Parecen ibéricas, mediterráneas o ilirio-ligures  
*barranco, carrasca* ‘encina, generalmente pequeña, o mata de ella’, *gándara* ‘pedregal’

## 2.1.5. Vocabulario español prerromano

- Léxico de origen precelta o celta:

*légamo, páramo; abedul, aliso; garza, toro; colmena, güero, huero; baranda, cantiga, tarugo, braga < braca, losa*

- Hay unas pocas palabras hispanas citadas por autores latinos que han perdurado:

*lancea > lanza* podría ser un celtismo

*cuniculus > conejo*

*gurdus* ‘estólido, necio’ > *gordo*, con cambio de sentido

## 2.1.5. Vocabulario español prerromano

- Es probable que el latín tomase los nombres de algunos productos que se obtenían en la Península:  
*plumbum* > *plomo*, *minium* (comp. el nombre fluvial *Miño* -en Galicia- y el vasco *min* ‘vistoso, encendido’)
- La influencia en el vocabulario romance peninsular se limita a términos concretos referidos a la naturaleza y a la vida material, no a la organización política y social ni a la vida del espíritu